

442572-2026 - Konkurrencevilkår

Tyskland – Transformatorer – Lieferung und betriebsbereite Übergabe eines Leistungstransformators (110kV/21kV, 31,5/40MVA, YNyn0(d))

OJ S 122/2026 29/06/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Varer

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: e-Netz Südhessen AG

E-mail: mehmedina.becirovic@entega.ag

Den ordregivende enheds aktiviteter: Elektricitetsrelaterede aktiviteter

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Lieferung und betriebsbereite Übergabe eines Leistungstransformators (110kV/21kV, 31,5/40MVA, YNyn0(d))

Beskrivelse: Durch die Fa. Merck KGaA ist eine Leistungsbereitstellung von 32 MVA aus der Umspannanlage (UA) Weiterstadt beantragt, und zwischenzeitlich auch beauftragt, worden.

Hierdurch wird eine Erweiterung dieser Umspannanlage erforderlich, wofür unter anderem ein Leistungstransformator (110kV/21kV, 31,5/40MVA, YNyn0(d)) benötigt wird.

Identifikator for proceduren: c2886fda-99d5-4a56-9bfb-7b27fcbd36ec

Intern ID: Leistungstransformator_MERCK_Q3 2028

Udbudsprocedure: Udbud med forhandling/indkaldelse af tilbud med forudgående offentliggørelse

Proceduren er en hasteprocedure: nej

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Varer

Primær klassifikation (cpv): 31170000 Transformatorer

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Land: Tyskland

Yderligere oplysninger: Fa. Merck UA Weiterstadt

2.1.4. Generelle oplysninger

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/25/EU

sektvo - Die e-netz Südhessen AG ist aufgrund ihrer Tätigkeiten als Sektorenauftraggeber einzustufen. Sektorenauftraggeber sind gem. § 100 GWB öffentliche Auftraggeber oder natürliche oder juristische Personen des privaten Rechts, die auf dem Gebiet der Trinkwasserversorgung, der Energieversorgung (bestehend aus den Bereichen Elektrizitäts-, Gas- und Wärmeversorgung) und des Verkehrs tätig sind.

2.1.6. Udelukkelsesgrunde

Kilder til grundlag for udelukkelse: Bekendtgørelse

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0001

Titel: Levering og betriebsbereite Übergabe eines Leistungstransformators (110kV/21kV, 31,5/40MVA, YNyn0(d)) Beauftragung durch Fa. Merck zur Erweiterung der UA Weiterstadt
Für Q3 2028: 1 Stück Leistungstransformator (110kV/21kV, 31,5/40MVA)

Beskrivelse: 1 Stück Leistungstransformator (110kV/21kV, 31,5/40MVA)

Intern ID: LOT-0001 Leistungstransformator_Merck_Q3_2028

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Varer

Primær klassifikation (cpv): 31170000 Transformatorer

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Land: Tyskland

Yderligere oplysninger: Weiterstadt

5.1.3. Anslået varighed

Anden varighed: Ukendt

5.1.4. Fornyelse

Højeste antal fornyelser: 0

5.1.6. Generelle oplysninger

Reserveret deltagelse:

Deltagelse uden forbehold.

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

Dette udbud er også egnet for små og mellemstore virksomheder (SMV'er): nej

5.1.7. Strategiske udbud

Formålet med strategiske udbud: Ingen strategiske udbud

5.1.9. Udvalgelseskriterier

Kilder til udvalgelseskriterier: Bekendtgørelse

Kriterium: Tilmelding i et handelsregister

Beskrivelse af udvalgelseskriterium: 1. Existenznachweis Der Bewerber bzw. die Bewerbergemeinschaft (alle Mitglieder) hat als Nachweis der Existenz und des Gegenstands des Unternehmens eine Kopie der Anmeldungs- bzw. Eintragungsbescheinigung in das Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des jeweiligen Heimatlandes einzureichen. Sofern eine solche Bescheinigung nicht vorliegt, ist ein vergleichbarer Nachweis über die Existenz und den Gegenstand des Unternehmens einzureichen. Liegt der vergleichbare Nachweis nicht in deutscher Sprache vor, ist zusätzlich eine Übersetzung in die deutsche Sprache vorzulegen. Der Auszug aus dem Handelsregister /vergleichbarer Nachweis darf zum Zeitpunkt des Schlusstermins für den Eingang der Teilnahmeanträge nicht älter als 12 Monate sein.

Kriterium: Andre økonomiske eller finansielle krav

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: 2. Eigenerklärung, dass keine Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB vorliegen

Kriterium: Professionel risikoansvarsforsikring

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Der Bewerber/die Bewerbergemeinschaft muss eine Eigenerklärung über Bestehen einer Berufshaftpflichtversicherung für Sach-, Personen- und Vermögensschäden mit einer Versicherungssumme je Schadensfall (jährlich 2-fach maximiert) von jeweils mindestens • 5 Mio. € für Personenschäden • 5 Mio. € für Sachschäden • 100.000 € für Vermögensschäden

Kriterium: Gennemsnitlig rlig omstning

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Umsätze mit vergleichbaren Leistungen Angabe des Nettoumsatzes des Bewerbers/der Bewerbergemeinschaft mit vergleichbaren Leistungen in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren. Ein abgeschlossenes Geschäftsjahr liegt vor, wenn der unternehmerische Jahresabschluss final vorliegt. Bei einer Bewerber- oder Bietergemeinschaft zählt der durchschnittliche Jahresumsatz der Gemeinschaft.

Kriterium: Referencer p specificerede arbejder

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: - mit dem ausgeschriebenen Auftrag bzw. mit der hier zugrunde liegenden Technischen (Bestell-)Richtlinie (Stand: 2026-04) Vergleichbare Referenzen. - Es müssen fünf vergleichbare Referenzen angegeben werden - Der Zeitraum der Ausführung muss in den Jahren 2020 bis 2025 liegen.

Kriterium: Certifikater fra uafhngige organer om kvalitetssikringsstandarder

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: • Inhalt Technische (Bestell-)Richtlinie, Stand: 2026-04) (ausgefllt und unterschrieben beizufügen) • IEC 60076 • VDE 0532 und VDE 0370 • Verordnung (EU) Nr. 548/2014 (Stufe 2) einschließlich deren nachträglichen Ergänzungen /Aktualisierungen • VDEW-Publikation "Betriebliche Anforderungen an Drehstromtransformatoren, Empfehlung für Bau, Ausrüstung und Betrieb", Ausgabe 1997 • Einschlägige VDE-Bestimmungen, DIN-Normen, AGI-Arbeitsblättern • Vorschriften der Berufsgenossenschaft und gesetzliche Vorschriften in Form einer Eigenerklärung • Qualitätsanforderungen nach DIN ISO 9001 (anbieter- und herstellerseitig) • Umweltmanagementsystem nach DIN EN ISO 14001 oder gleichwertig (anbieter- und herstellerseitig) • Energiemanagementsystem nach ISO 50001 oder gleichwertig (anbieter- und herstellerseitig) • Zulassung als Fachbetrieb nach Wasserhaushaltsgesetz („WHG“) oder gleichwertig • (herstellerseitig)

Kriterium: Relevante uddannelses- og erhvervskvalifikationer

Beskrivelse af udvælgelseskriterium: Der Bewerber/ die Bewerbergemeinschaft muss im Auftragsfall die deutschsprachige Abwicklung bzw. Ausführung (in Wort und Schrift) des Auftrages bzw. des gesamten Geschäftsverkehrs gewährleisten. Die zum ausgeschriebenen Liefer- und Leistungsgegenstand zugehörigen Dokumentationsunterlagen sowie Gebrauchsanweisungen, Handbücher etc. werden in deutscher Sprache zur Verfügung gestellt.

5.1.10. Tildelingskriterier

Kriterium:

Type: Pris

Beskrivelse: Preis max. 55 %

Kriterium:

Type: Kvalitet

Beskrivelse: Gewährleistung max. 10 % Kommunikations- und Reaktionszeitenkonzept max. 10 % Maßzeichnungen max. 10 % Nachhaltigkeit und Umweltschutz max. 10 % Akzeptanz des Vertrages max. 5 %

5.1.11. Tilbudsdokumenter

Sprog, som udbudsdokumenterne er officielt tilgængelige på: tysk

Frist for anmodning om yderligere oplysninger: 13/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00)

østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Adresse på udbudsdokumenterne: <https://www.subreport.de/E51164874>

5.1.12. Tilbudsvilkår

Vilkår for indgivelse:

Elektronisk indgivelse: Tilladt

Indgivelsesadresse: <https://www.subreport.de/E51164874>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: tysk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Alternative tilbud: Ikke tilladt

Tilbudsgivere kan indgive mere end ét tilbud: Ikke tilladt

Frist for modtagelse af anmodninger om deltagelse: 27/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00)

østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Oplysninger, der kan suppleres efter indgivelsesfristen er udløbet:

Køberen kan beslutte, at alle manglende tilbudsrelaterede dokumenter kan indsendes senere.

Yderligere oplysninger: -

Betingelser for kontraktens udførelse:

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet

beskæftigelse: Nej

Vilkår relateret til kontraktens udførelse: siehe Vergabeunterlagen

Elektronisk fakturering: Tilladt

Oplysninger om finansiering og betaling: (E) Liefervertrag (Ausschreibungen)_Entwurf (F)

ZVB_Lieferung 2025-07

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Ingen rammeaftale

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for mægling: Vergabekammer des Landes Hessen beim

Regierungspräsidium Darmstadt

Organisation med ansvar for klager: Vergabekammer des Landes Hessen beim

Regierungspräsidium Darmstadt

Oplysninger om klagefrister: Ein Nachprüfungsantrag zur Vergabekammer ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB). Erkennt ein Bewerber Verstöße gegen Vergabevorschriften, so hat er diese innerhalb von 10 Tagen nach Kenntniserlangung gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. §§ 134 und 160 Abs. 3 GWB bleiben unberührt. Die Unwirksamkeit des Vertrages kann nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags

bzw. nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union geltend gemacht worden ist (§ 135 Abs. 2 GWB). § 135 GWB bleibt unberührt.

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsprocedurerne: Entega AG Zentraleinkauf ENTEGA-KONZERN

Organisation, der sikrer adgang til udbudsdokumenterne offline: Entega AG Zentraleinkauf ENTEGA-KONZERN

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne: Entega AG Zentraleinkauf ENTEGA-KONZERN

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse: Entega AG Zentraleinkauf ENTEGA-KONZERN

Organisation, der behandler tilbud: Entega AG Zentraleinkauf ENTEGA-KONZERN

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: e-Netz Südhessen AG

Registreringsnummer: Ust.Idnr: DE258553404

Postadresse: Dornheimer Weg 24

By: Darmstadt

Postnummer: 64293

Landsdel (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Land: Tyskland

Enhed: ENTEGA AG ZENTRALEINKAUF

E-mail: mehmedina.becirovic@entega.ag

Telefon: +49061517010

Internetadresse: <https://www.e-netz-suedhessen.de>

Denne organisations roller:

Køber

8.1. ORG-0002

Officielt navn: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Registreringsnummer: 06151126603

Postadresse: Dienstgebäude: Wilhelminenstraße 1-3, Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2

By: Darms

Postnummer: 64283

Landsdel (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Land: Tyskland

E-mail: vergabekammer@rpda.hessen.de

Telefon: 06151126603

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

Organisation med ansvar for mægling

8.1. ORG-0003

Officielt navn: Entega AG Zentraleinkauf ENTEGA-KONZERN

Registreringsnummer: Berichtseinheit-ID 00003606

By: Darmstadt

Postnummer: 64293

Landsdel (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Land: Tyskland
Enhed: ZENTRALEINKAUF
E-mail: mehmedina.becirovic@entega.ag
Telefon: 061517010

Denne organisations roller:

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren
Organisation, der sikrer adgang til udbudsdokumenterne offline
Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse
Organisation, der behandler tilbud
Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne

8.1. ORG-0004

Officielt navn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83

By: Bonn

Postnummer: 53119

Landsdel (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Denne organisations roller:

TED eSender

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: 32216e74-ae02-4d6d-a0b6-1c7c1dd9ba6e - 01

Formulartype: Konkurrencevilkår

Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 17

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 25/06/2026 14:33:32 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Bekendtgørelsens officielle sprog: tysk

Bekendtgørelsesnummer: 442572-2026

EUT-S-nummer: 122/2026

Offentliggørelsesdato: 29/06/2026